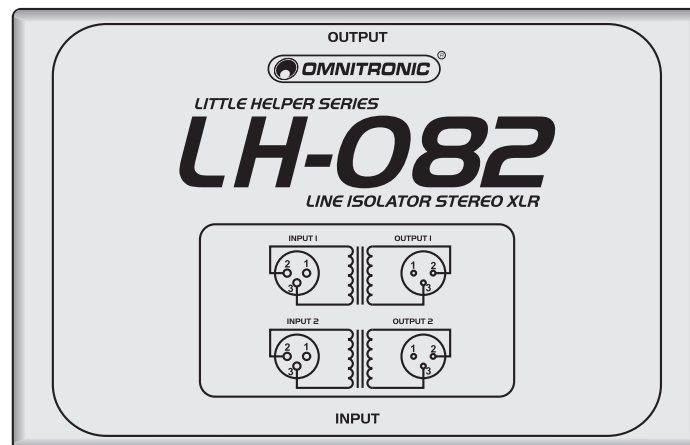
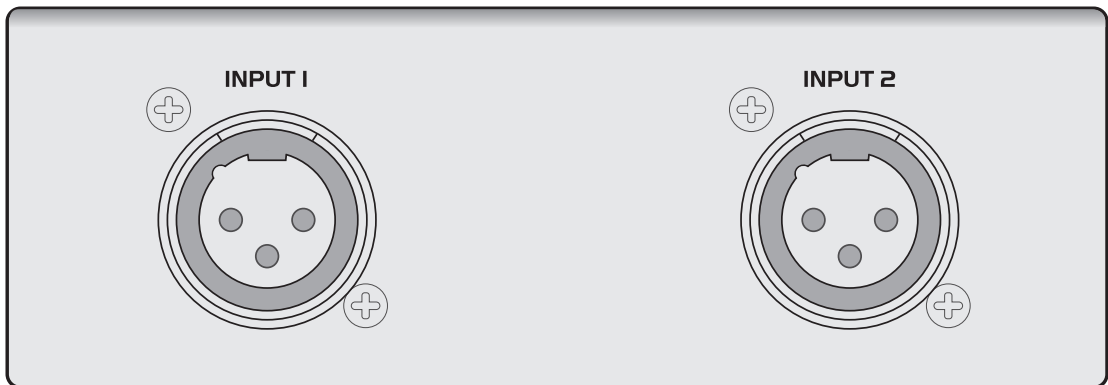
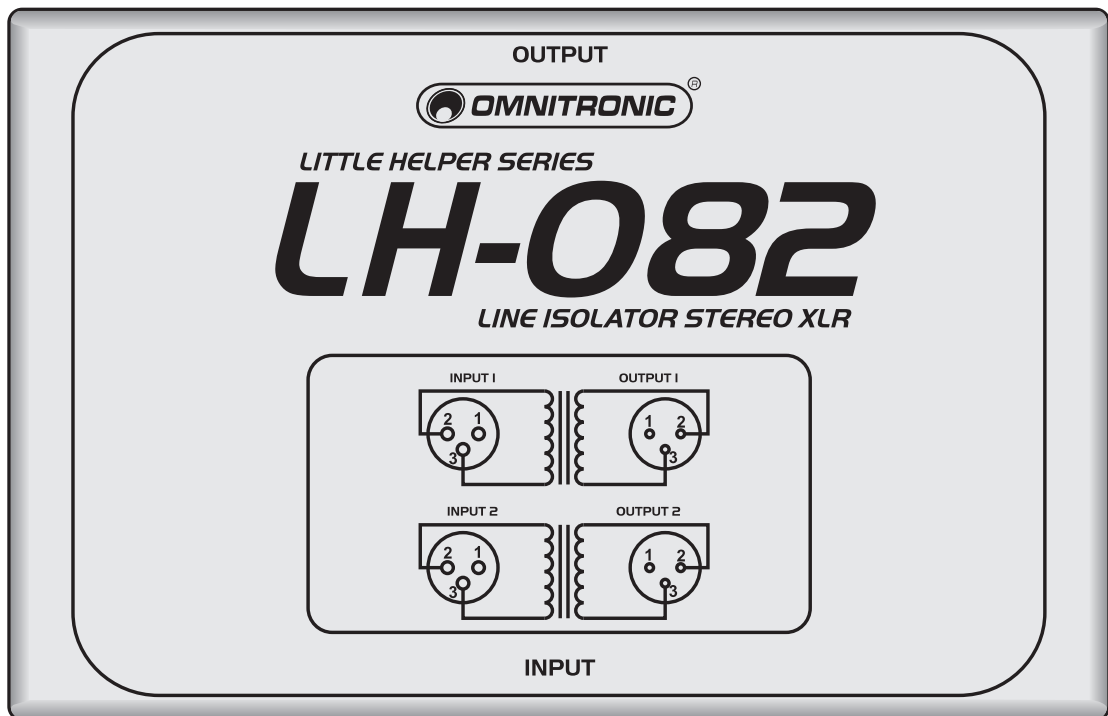




**BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL**

**LH-082  
LINE ISOLATOR  
STEREO XLR**





# Inhaltsverzeichnis / Table of contents

## Deutsch

1. EINFÜHRUNG .....	4
1.1 Features .....	4
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	5
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG .....	6
4. ANSCHLÜSSE HERSTELLEN .....	7
5. REINIGUNG UND WARTUNG .....	7
6. TECHNISCHE DATEN .....	7

## English

1. INTRODUCTION .....	8
1.1 Features .....	8
2. SAFETY INSTRUCTIONS .....	9
3. OPERATING DETERMINATIONS .....	10
4. MAKING THE CONNECTIONS .....	11
5. CLEANING AND MAINTENANCE .....	11
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	11

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer:	10355082
This user manual is valid for the article number:	10355082

**Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:  
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:**

[www.omnitronic.com](http://www.omnitronic.com)

## BEDIENUNGSANLEITUNG



# LH-082 Line-Isolator



### **ACHTUNG!**

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunter laden

## 1. EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für den OMNITRONIC Line-Isolator LH-082 entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

### 1.1 Features

#### **Stereo-Line-Isolator**

- Passiver Stereo-Line-Isolator
- Zur Vermeidung von Signalstörungen und Brummschleifen
- Galvanisch getrennte Ein- und Ausgänge
- Zwei hochwertige Audio-Transformatoren
- 3-pol. XLR-Anschlüsse, sym.
- Robustes Metallgehäuse

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.



### **Unbedingt lesen:**

*Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.*

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat!

Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut benutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse III.

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

### 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Line-Isolator LH-082 dient zur Reduktion von Signalstörungen und Störbrummen in Audioanlagen. Störbrummen kann auftreten, wenn beim Zusammenschalten mehrerer Geräte eine Masseschleife entstanden ist. Durch spezielle Audioübertrager wird eine galvanische Trennung von Ein- und Ausgangssignal erreicht. Die Anschlüsse sind als symmetrisch beschaltete XLR-Buchsen ausgelegt. Das Gerät arbeitet passiv, d. h. es benötigt keine Betriebsspannung.

Dieses Produkt wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen  $-5^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$  liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von  $45^{\circ}\text{C}$  nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unsachgemäßer Bedienung!

Reinigen Sie das Gerät niemals mit Lösungsmitteln oder scharfen Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein weiches und angefeuchtetes Tuch.

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

## 4. ANSCHLÜSSE HERSTELLEN

Schalten Sie zunächst die anzuschließenden Geräte aus oder stumm, um Schaltgeräusche zu vermeiden.

1. Schließen Sie die Ausgänge der Signalquellen an die Eingangsbuchsen INPUT an.
2. Verbinden Sie die Ausgänge OUTPUT mit den Ausgängen der nachfolgenden Geräte (z. B. Mischpult oder Verstärker).

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.  
Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

## 6. TECHNISCHE DATEN

Anschlüsse:	3-pol. XLR, symmetrisch
Frequenzbereich:	15 Hz - 30 kHz
Eingangsimpedanz:	600 $\Omega$
Ausgangsimpedanz:	600 $\Omega$
Geräuschspannungsabstand:	>95 dB
Maße:	110 x 75 x 40 mm
Gewicht:	300 g

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.  
06.04.2005 ©**

## USER MANUAL



# LH-082 Line Isolator



### **CAUTION!**

Keep this device away from rain and moisture!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

## 1. INTRODUCTION

Thank you for having chosen the OMNITRONIC line isolator LH-082. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time. Unpack the device.

### 1.1 Features

#### **Stereo line isolator**

- Passive stereo line isolator
- For avoiding signal interference and ground loop problems
- Galvanic isolation of inputs and outputs
- Two high-quality audio transformers
- Balanced 3-pin XLR connectors
- Rugged metal housing



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



**Important:**

*Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.*

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not use it immediately. The arising condensation water might damage your device. Let the device reach room temperature first.

Never put any liquids on the device or close to it. Should any liquid enter the device nevertheless, let the device be checked by a qualified service technician before you operate it again. Any damages caused by liquids having entered the device are not subject to warranty!

This device falls under protection-class III.

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs from the device!

Before your initial start-up, please make sure that there are no transport damages. Should there be any, do not take the device into operation and immediately consult your dealer.

### 3. OPERATING DETERMINATIONS

The line isolator LH-082 serves for reducing signal interference and hum noise in audio systems. Hum noise may occur if the interconnection of several units has created a ground loop. Special audio transformers allow a galvanic isolation of input and output signal. The connectors are designed as balanced XLR jacks. The unit operates in passive mode, i.e. it does not require any operating voltage.

This product was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

The ambient temperature must always be between  $-5^{\circ}\text{C}$  and  $+45^{\circ}\text{C}$ . Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of  $45^{\circ}\text{C}$ .

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

## 4. MAKING THE CONNECTIONS

First switch off or mute the units to be connected to prevent switching noise.

1. Connect the outputs of the signal sources to the input jacks INPUT.
2. Connect the inputs of the following audio units (e.g. amplifier or mixer) to the output jacks OUTPUT.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Connections:	3-pin XLR, balanced
Frequency range:	15 Hz - 30 kHz
Input impedance:	600 $\Omega$
Output impedance:	600 $\Omega$
S/N ratio:	>95 dB
Dimensions:	110 x 75 x 40 mm
Weight:	300 g

**Please note: Every information is subject to change without prior notice. 06.04.2005 ©**